



Број: 07-14-1-2622-2/15  
Сарајево, 28. октобар 2015. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 28-10-2015			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02-	05-2-	1389/15	

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о изградњи међудржавног моста преко ријеке Дрине са пратећим путним објектима на локацији Братунац-Љубовија. Споразум је потписао г. Славко Матановић, министар комуникација и транспорта БиХ, 03. јула 2015. године у Београду.**

Будући да је Министарство комуникација и транспорта БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Борис Буха**





MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-32-05-2-22047/15  
Datum: 13.10.2015.godine

*- Skladno sa sjednicom  
22.10.2015. LL*

**PREDSJEDNIŠTVO**  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

PRIMLJENO..... 27. 10. 2015..... 20.....			
Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Broj priloga
17	14-1	2622-1	

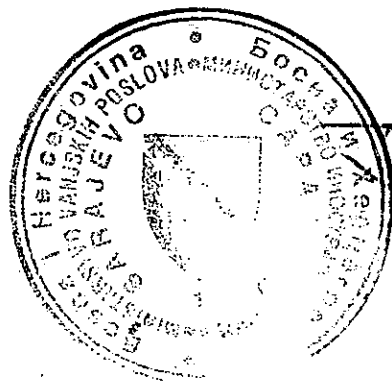
**Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Drine sa pratećim putnim objektima na lokaciji Bratunac-Ljubovija, d o s t a v l j a s e**

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Drine sa pratećim putnim objektima na lokaciji Bratunac-Ljubovija potpisan 03. jula 2015.godine u Beogradu na bosanskom, srpskom, hrvatskom i srpskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 26. sjednici, održanoj 06.10.2015. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o izgradnji međudržavnog mosta preko rijeke Drine sa pratećim putnim objektima na lokaciji Bratunac-Ljubovija.

S poštovanjem,



MINISTAR

*Igor Cimadak*

# SPORAZUM

## IZMEĐU

### VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE

#### I

### VLADE REPUBLIKE SRBIJE

## O IZGRADNJI MEĐUDRŽAVNOG MOSTA PREKO RIJEKE DRINE SA PRATEĆIM PUTNIM OBJEKTIMA NA LOKACIJI BRATUNAC - LJUBOVİJA

- **Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i**
- **Vlada Republike Srbije** (u daljnjem tekstu: ugovorne stranke),

uzimajući u obzir utjecaj izgradnje infrastrukturnih objekata kojima se unaprijeđuje povezanost prometnih pravaca ugovornih stranaka, kao i povezivanje tih pravaca sa prometnom mrežom država članica Europske unije, na razvitak međusobne gospodarske suradnje, a

cijeneći da za obje države veliki značaj ima izgradnja novog međudržavnog mosta preko rijeke Drine na lokaciji Bratunac (općina Bratunac, Bosna i Hercegovina) - Ljubovija (općina Ljubovija, Republika Srbija), te

uzimajući u obzir Protokol o suradnji između Vlade Republike Srpske i Vlade Republike Srbije o izgradnji mosta preko rijeke Drine, na lokaciji Bratunac - Ljubovija, sa pristupnim prometnicama i zajedničkim graničnim prijelazom, potpisan u Banja Luci, 11. rujna 2013. godine (u daljnjem tekstu: Protokol),

sporazumjele su se kako slijedi:

### **Članak 1.** Temeljne odredbe

Ovim sporazumom se uređuju osnove suradnje i zajedničke izgradnje mosta preko rijeke Drine, sa pratećim cestovnim objektima, na lokaciji Bratunac - Ljubovija (u daljnjem tekstu: objekti), te koordinacija i usklađivanje priprema za izgradnju objekata.

Pitanja vezana za izgradnju i uspostavu graničnog prijelaza, ugovorne stranke će urediti posebnim sporazumom.

Izgradnja graničnih prijelaza i pristupnih prometnica će pratiti dinamiku izgradnje mosta.

## **Članak 2.** Projektiranje, priprema i izgradnja

Ugovorne stranke će osigurati usklađivanje svih projektnih pojedinosti oko izgradnje i svih radova potrebnih za izgradnju mosta, te su suglasne da se za most izda jedna građevinska dozvola, koju izdaje nadležno tijelo Republike Srbije uz prijetodnu suglasnost nadležnog tijela u Bosni i Hercegovini, i to na temelju lokacijskih uvjeta izdanih od nadležnog tijela Republike Srbije i lokacijskih uvjeta izdanih od nadležnog tijela u Bosni i Hercegovini. U postupku izdavanja suglasnosti nadležnog tijela u Bosni i Hercegovini provest će se postupak sukladno propisima u Bosni i Hercegovini, uvažavajući zakonom propisane uvjete za postupak izdavanja građevinske dozvole.

Inspeksijski nadzor za vrijeme izgradnje mosta, obavljaju dogovorno predstavnici nadležnih službi Bosne i Hercegovine i Republike Srbije.

Tehnički pregled mosta će izvršiti Povjerenstvo za tehnički pregled, koje čine predstavnici obje ugovorne stranke, a upotrebnu dozvolu će izdati nadležno tijelo Republike Srbije, uz suglasnost nadležnog tijela u Bosni i Hercegovini.

Priprema i izgradnja mosta će se izvoditi sukladno važećim zakonskim propisima obje ugovorne stranke.

Ugovorne stranke su se suglasile da će za izgradnju mosta i stručni nadzor biti raspisan javni natječaj prema propisima Republike Srbije.

## **Članak 3.** Financiranje

Ugovorne stranke će financirati projektantske, pripremne, radove na izgradnji objekata i stručni nadzor nad izvođenjem radova, kako slijedi:

1. Ukupnu cijenu za izradu projektne dokumentacije, izgradnju mosta, troškove stručnog nadzora nad izvođenjem radova i uređenja riječnog korita na području mosta će financirati Republika Srbija, prema dinamici određenoj ugovorima;
2. Postupak nabave i ugovaranja izrade projektne dokumentacije, postupak nabave i ugovaranja izgradnje mosta, kao i postupak nabave i ugovaranja usluge stručnog nadzora nad izvođenjem radova provest će Republika Srbija, uvažavajući propise u Bosni i Hercegovini, iz oblasti prostomog uređenja i građenja;
3. Troškove koji se odnose na izdavanje potrebnih uvjeta i suglasnosti, stručne i tehničke kontrole tehničke dokumentacije, pristojbe i davanja po bilo kojem osnovu snosi Republika Srbija;
4. Troškove izgradnje pristupnih prometnica i objekata graničnog prijelaza na vlastitom državnom području sukladno potpisanom Protokolu, snosi svaka ugovorna stranka.

#### **Članak 4.**

##### Nadležna tijela za sprovedbu Sporazuma

Nadležna tijela za sprovedbu ovoga sporazuma su:

- za Bosnu i Hercegovinu: Ministarstvo komunikacija i prometa,
- za Republiku Srbiju: Ministarstvo građevinarstva, prometa i infrastrukture.

Nadležna tijela iz stavka 1. ovoga članka će u roku od trideset dana od datuma stupanja na snagu ovoga sporazuma formirati zajedničko operativno tijelo od predstavnika obje ugovorne stranke, a u cilju realizacije aktivnosti iz Sporazuma.

#### **Članak 5.**

##### Rokovi

Ugovorne stranke su se dogovorile, da će se, u suradnji sa nadležnim tijelima svojih država, pripremi i građevinski radovi izvoditi na način koji će omogućiti završetak izgradnje objekata u što kraćem vremenu, s ciljem da se što prije puste u promet i rad.

#### **Članak 6.**

##### Održavanje i uporaba mosta

Pitanje upravljanja i održavanja mosta, ugovorne stranke će regulirati posebnim protokolom.

#### **Članak 7.**

##### Procedure, carine i porezi

Ugovorne stranke su suglasne da učine napore u cilju pojednostavljenja carinskih procedura vezano za realizaciju projekta izgradnje mosta i svih putnih objekata koji omogućuju njegovo funkcioniranje.

Ugovorne stranke su suglasne da se na materijale i predmete, opremu, strojeve i uređaje, koji će se koristiti sukladno stavku 1. ovoga članka, ne naplaćuje carina i porez, razne dadžbine i slična davanja pri njihovom unosu ili uvozu na carinsko područje države druge ugovorne stranke, pod uvjetom da se isti dokazano ugrade ili upotrijebe tijekom izvođenja radova, odnosno dokazano vrate u carinsko područje odakle su uvezeni.

Kontrolu unosa ili uvoza, namjene, uporabe i povrata predmeta iz stavka 2. ovoga članka sprovode carinske službe država ugovornih stranaka, sukladno važećim carinskim i drugim propisima država ugovornih stranaka.

Prije uvoza ili unosa, namjene, uporabe i povrata predmeta iz stavka 2. ovoga članka, ugovorne stranke se obvezuju da će po dobivenom obrazloženom zahtjevu drugoj ugovornoj stranki za svaki konkretan uvoz, unos, namjenu, uporabu i povrat predmeta, osigurati prijethodnu pisanu suglasnost carinske službe svoje države.

**Članak 8.**  
Odgovornost za štetu

U slučaju da jedna od ugovornih stranaka bez osnovanog razloga odustane od izgradnje objekata prije početka izgradnje ili tijekom same izgradnje, odgovorna je drugoj ugovornoj stranki za prouzročenu štetu i troškove.

Ugovorna stranka će o namjeri da odustane od izgradnje objekata izvijestiti drugu ugovornu stranku, najkasnije prije raspisivanja javnog poziva za izvođenje radova, u pisanom obliku, diplomatskim putem.

**Članak 9.**  
Rješavanje sporova

Svaki spor o tumačenju ili primjeni ovoga sporazuma, rješavat će se putem konzultacija i pregovora između ugovornih stranaka.

U slučaju da ne dođe do sporazumnog rješavanja eventualnih sporova putem konzultacija i pregovora, za njihovo rješavanje primjenjivat će se međunarodno priznate pravne norme.

**Članak 10.**  
Prijelazne i završne odredbe

Odredbe ovoga sporazuma ne utječu na prava i obveze utvrđene drugim međunarodnim ugovorima koji obvezuju ugovorne stranke.

Odredbama ovoga sporazuma, kao i njihovom primjenom, ničim se ne zadire u pitanje utvrđivanja i obilježavanja međudržavne granice između država ugovornih stranaka.

Ovaj sporazum stupa na snagu trideseti dan od datuma primitka zadnje pisane obavijesti kojom se ugovorne stranke međusobno obavještavaju, diplomatskim putem, o ispunjenju uvjeta predviđenih unutarnjim zakonodavstvom za njegovo stupanje na snagu.

Svaka od ugovornih stranaka može otkazati Sporazum diplomatskim putem. U tom slučaju ovaj sporazum prestaje da važi tri mjeseca nakon datuma primitka obavijesti o otkazu Sporazuma.

Ovaj sporazum se može izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim dogovorom ugovornih stranaka. Izmjene i dopune stupaju na snagu sukladno trećem stavku ovoga članka.

Sastavljeno u Beogradu, dana 03.07.2015. godine, u dva originala, na službenim jezicima u Bosni i Hercegovini (bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku) i na srpskom, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

**Za Vijeće ministara Bosne i Hercegovine**

**Slavko Matanović, ministar  
komunikacija i prometa**

**Za Vladu Republike Srbije**

**Zorana Mihajlović, ministrica građevinarstva,  
prometa i infrastrukture**